



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

Tom muus ibiyaha / Bananförsäljaren

Tom

Skriven av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

Översatt av: Anwar Mohamed Dirie (so), Anna

Hewett (sv)






Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

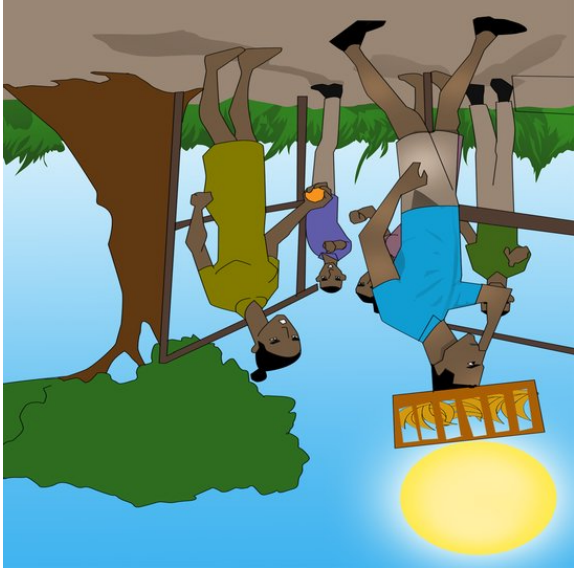
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



 Humphreys Odunga  
 Zablon Alex Nguku  
 Anwar Mohamed Dirie  
 somaliska / svenska  
 nivå 2



Tom muus ibiyaha  
Bananförsäljaren Tom



Tom waxa uu sidaa masaf uu moos bisil ah.

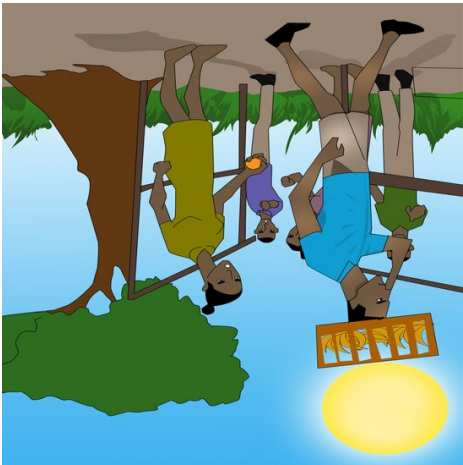
...

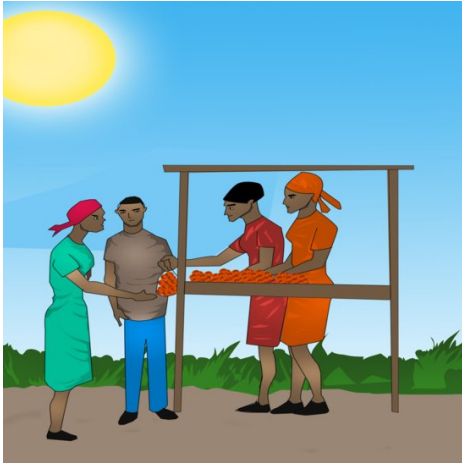
Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

Tom waxa uu aadaa suuqa si uu moos u soo  
!!biyo





Dadka suuqa joogaa waxa ay gadanayaan khudrad.

...

Människorna på marknaden köper frukt.



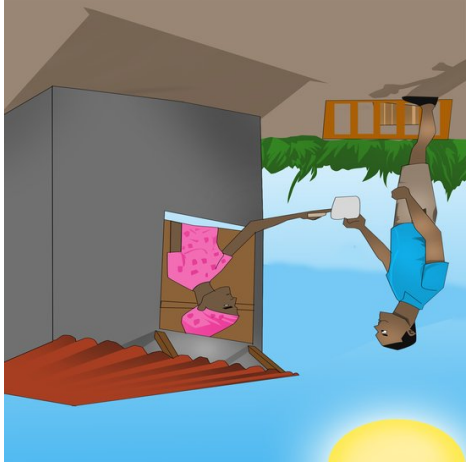
Tom madaxa madaxa ayuu ku miisaantay masafti gugiisa ayuu na aaday.

...

Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

Dabaded Tom waxa uu gatay saabbuun,  
sonkor iyo rooti. Alaabtii waxa uu ku qatay  
masaftiisii.  
...

Sedan köper Tom tval, socker, och bröd. Han  
lägger sakerna på sin bricka.



Laakiin cidna gadanmayso mooska Tom. Waxa  
ay doorbidaan in ay khudrada ka soo gataan  
hawenka.  
...

Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att  
köpa frukt från kvinnor.

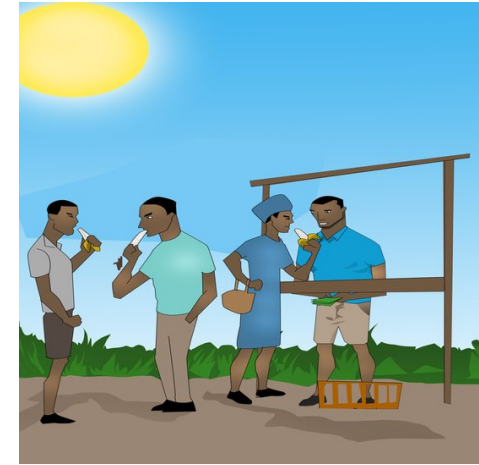




Dadku waxa ay yiraahdaan, “jaalliyaddayada, haweenka uun baa iibsha khudradda.” “Qofkani waa nin nooc ah?” ayay dadku is weyddiiyaan.

...

“I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt”, säger människorna. “Vad är det här för man?” frågar de.



Markiiba, masaftii wuu martay. Tom waxa uu tirsaday lacagtii uu shaqeystay.

...

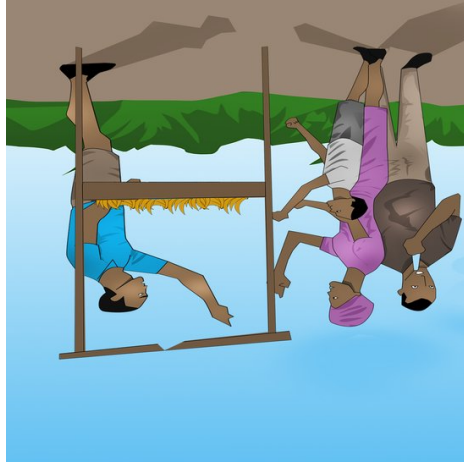
Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han tjänade.



Laakiin Tom ma niyad jabo. Waxa uu yiraahdaa,  
"Gata mooskayga! Gata mooskayga bisil ee  
macaan!"

...

Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina  
bananer! Köp mina söta mogna bananer!"



Dad badan ayaa yimid kabadhkii. Waa ay gateen  
mooski! Tom oo waa ay cuneen.

...

Fler personer kommer till standet. De köper  
Toms bananer och äter dem.



Haweeney ayaa masafta kor uga qaadday xirmo moos ah. Si taxaddar leh ayay u eegaysaa mooska.

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från brickan. Hon tittar noga på bananerna.



Haweeneydi mooskii waa ay gadatay.

...

Kvinnan köper bananerna.